

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 20 (1990)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Actualités : quoi de neuf?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# aînés

N° 5  
Mai 1990  
20<sup>e</sup> année

Mensuel pour une  
retraite plus heureuse

Direction  
Yves Debraine

Rédaction  
René Hug

Secrétariat  
Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction:

Passage  
Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements  
Fr. 31.- par année  
Etranger Fr. 35.-

Collaborateurs réguliers  
Josette Baud - J.-P. Crettenand -  
Georges Gygax - René Jeanneret  
- J.-R. Laederach - Pierre Lang -  
Jean V. Manevy - Guy Métrai-  
ler - Liliane Perrin - Renée Van  
de Putte - Marie-L. Ravanne -  
J.-P. de Sury - Paul Vincent -  
Yvette Z'Graggen.

Maquette  
Géraldine Brügger

Imprimeur  
Presses Centrales  
Lausanne S.A.

Editeur  
Société coopérative Aînés

Régie des annonces  
Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A.  
Assa  
Place Bel-Air 2,  
1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande  
et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234,  
8059 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

Tirage  
24 000 exemplaires

Lithographie de Jacques  
Perrenoud\* vendue en  
souscription et sous forme  
de puzzle par Pro Senectute-  
Vaud, en faveur des per-  
sonnes âgées maintenues à  
domicile.

\* Jacques Perrenoud participera  
à l'émission «Label Suisse», le  
dimanche 6 mai de 12 h à  
12 h 30 à la Radio Suisse ro-  
mande, «La Première».

## SOMMAIRE

- 2 DOCTEUR NATURE
- 3 NOUVELLES MÉDICALES
- 5 VOTRE SANTÉ
- 6 RESTEZ EN FORME
- 9 PLUMES POILS & CIE
- 10 DES AUTEURS DES LIVRES
- 12 COUP D'ŒIL
- 14 LES ANNÉES FOLLES
- 16 PRENDRE L'AVION
- 18 VOYAGES
- 20 SOS CONSOMMATEURS
- 21 CLAUDE EVELYNE
- 25 MESSAGES ŒCUMÉNIQUES
- 26 MOTS CROISÉS
- 29 ARTS
- 31 SOUVENIRS D'UN OBJECTIF
- 33 CINÉMA
- 34 PRO SENECTUTE
- 38 LE MOUVEMENT DES AÎNÉS
- 40 LES ASSURANCES SOCIALES
- 43 LES TUYAUX DE LA POLICE
- 45 PETITES ANNONCES

## RENÉ HUG ÉDITORIAL

Une publication comme la  
nôtre se doit d'accorder  
une place particulière à la  
Fête des mères. Malheu-  
reusement, entre la volonté  
d'information et de divertir  
les lecteurs, la conception  
d'un journal passe par des  
méandres difficiles à ima-  
giner par les néophytes. Et,  
précisément, plusieurs tex-  
tes destinés à marquer cet-  
te année l'«événement»  
ont dû être supprimés en  
dernière minute. Que tou-  
tes les mamans et grand-  
mamans nous en excusent.  
Puissent nos vœux pour la  
réussite de cette journée  
les accompagner. Nous ne  
les avons pas oubliées, et  
nous veillerons, l'an pro-  
chain, à ce que la Fête des  
mères 1991 soit marquée  
comme elle le mérite par  
votre journal «Aînés».



(Photo BBH)

Que les fleurs que vous of-  
fre ce petit garçon appor-  
tent le témoignage de notre  
pensée à toutes celles que  
l'on fêtera en cette journée  
du 13 mai.

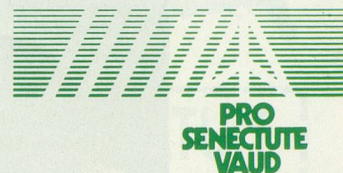
## ACTUALITÉS

### Animation

Depuis quelques années  
Pro Senectute-Vaud partici-  
pe à différents compo-  
sitions régionaux dans le but  
d'aller à la rencontre de la  
population, pour mieux  
faire connaître les services  
qu'il met à la disposition  
des retraités et les activi-  
tés qu'il leur propose. Du  
7 au 19 mai prochain,  
l'institution sera présente  
dans le hall du Centre  
commercial Métropole à  
Renens. Ce sera l'occasion  
pour les personnes âgées  
et leur famille de se docu-  
menter, de se renseigner et  
d'obtenir toutes informa-  
tions utiles.

Le puzzle de Pro Senectute-  
te (cf. p. 36) sera mis en  
vente en primeur à Re-  
nens. L'acheter c'est faire  
plaisir, se faire plaisir,  
tout en aidant.

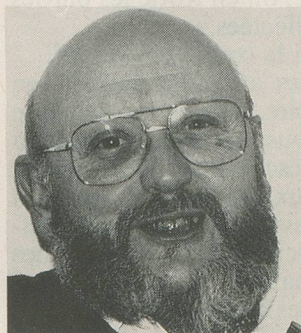
Robin, le caricaturiste qui  
remporta un succès  
époustouflant au Comptoir  
Suisse l'an dernier,  
sera présent - grâce à la  
générosité des commer-  
çants - les vendredis 11 et  
18 mai, de 11 à 13 h et de  
16 à 18 h, et les samedis 12  
et 19 mai de 11 à 17 h.  
L'occasion de se faire  
«croquer» sur le papier,  
sans bourse délier et d'em-  
porter ce souvenir graphi-  
que amusant! Le journal  
«Aînés» partagera le  
stand. Vous pourrez vous  
y abonner si le cœur vous  
en dit.



Donnez-vous le mot, pas-  
sez tous au stand. On se  
fera un plaisir de vous y  
accueillir. Et, si vous êtes  
libres le vendredi 11 mai  
à 11 h, venez au vernis-  
sage partager le verre de  
l'amitié.



# QUOI DE NEUF?



## Jacques Perrenoud

Cet artiste vaudois vient de se voir confier par Pro Senectute-Vaud le soin de créer une œuvre originale sur le thème «L'arbre de vie» (notre couverture). Installé à Baulmes, cet artiste fait revivre dans cette localité un métier en voie de disparition: la lithographie sur pierre. Un puzzle de cette œuvre a également été réalisé, un bulletin de commande figure dans les pages de ce numéro d'«Aînés».

## Jeunes retraités

Non seulement les Français sont attachés à la possibilité de prendre leur retraite dès 60 ans, mais ils en demandent même encore plus aujourd'hui! Tel est le principal enseignement que nous livre le sondage réalisé par la Sofrès auprès de la tranche d'âge 50-64 ans, les premiers intéressés par la question. En effet, 48% des personnes encore en activité et 46% des retraités récents estiment que l'âge idéal de départ à la retraite se situe entre 56 et 60 ans. 34% des actifs et 28% des retraités placent même la barre à 55 ans ou moins. Seuls 10% des actifs et 17% des retraités interrogés aimeraient, ou auraient aimé, partir en retraite après 60 ans.



(Photo Y.D.)

## Vieillir branché

Les responsables d'âinés paroissiaux de l'Eglise évangélique réformée du canton de Vaud ont organisé une journée d'information et de réflexion à Lausanne, sur le thème «vieillir branché». Au cours de cette intéressante journée, un certain nombre de thèmes ont été traités: théâtre, informatique, grand-maman de jour, gymnastique et retraite à la campagne. Il s'agissait de la sixième édition d'une telle journée.

## Aveugles

Les aveugles et malvoyants pourront désormais obtenir un supplément à leur passeport qui donnera des indications personnelles en caractères Braille. Les services délivrant les passeports transmettront les demandes à l'Union centrale suisse pour le bien des aveugles à St-Gall. Attention! ce nouveau supplément en braille – qui est gratuit – ne sera encarté que dans les nouveaux passeports.

(Photo Y.D.)



## Organisme

Il est indispensable de prévenir les besoins de régénération de l'organisme.

C'est aujourd'hui possible grâce à une cure pour une action dépurative, plus spécialement indiquée au printemps et au commencement de l'été. C'est l'occasion de découvrir les Préparations Weleda au Bouleau, qui gardent ces forces pures et intactes, grâce à un procédé de fabrication minutieux adapté à de précieuses substances naturelles. Un «nettoyage de printemps» intérieur d'un nouveau genre!

## Archéologie

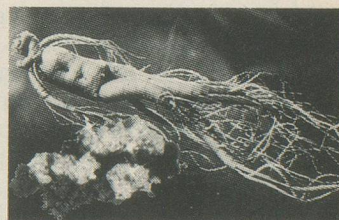
Une exposition est organisée sur la Landwiese à Zurich par la Société suisse d'archéologie sous-marine du 28 avril au 30 septembre. Trois centres d'exposition illustreront les thèmes agriculture, chasse, cueillette, vie villageoise, culture et culte. Des ateliers présenteront les techniques utilisées jadis pour travailler le bois, la pierre, les os, les poteries ou les textiles. Des espaces d'activité en plein air et des places de jeux compléteront cet ensemble original qui attend un nombreux public.

## Veillée

Sur la Riviera lémanique, de sympathiques veillées permettent à des familles de faire la connaissance de personnalités. C'est chez Françoise et Eric Porchet, à Puidoux-Gare, que Hugues Cuénod était récemment invité à participer à cette rencontre, où une soixantaine de personnes s'étaient réunies. Idée originale et appréciée!

## Ginseng

«Secret de la jeunesse éternelle», «Aliment de l'immortalité». Voilà comment l'Extrême-Orient, il y a bien long temps déjà, appelait la racine du ginseng, sachant qu'elle cachait en elle des vertus sans pareilles. La légende veut – à chacun d'y croire ou non – que son poids en grammes était pesé en or. Ce qui est absolument certain par contre, c'est que les empereurs et rois d'Asie considéraient le ginseng comme précieux cadeau et il était souvent offert lors d'événements solennels tels que mariages ou naissances.



De nos jours, cette dernière est plantée dans des champs en Corée du Sud. Toutefois, elle est toujours soumise à des conditions difficiles. En effet, jusqu'à ce que la race du ginseng – pareille au rai-fort et de forme quasi humaine – puisse être récoltée, il faut compter cinq à six années. Elle demande beaucoup de soins et ne supporte ni pluie ni soleil.